

# Weststadt aktuell

Ausgabe 222

Februar 2020



## 60 JAHRE WEST- STADT

Quelle: Ausschnitt einer Postkarte ca. 1963  
seinerzeit in Auftrag gegeben von der Gaststätte „Zur Rothenburg“

„WIR WOLLEN KEINEN  
SPIELRAUM. WIR WOLLEN  
ÜBERALL SPIELEN.“

Große Wohnung. Kindgerechte Umgebung.  
Nette Nachbarn.

... UND WAS WILLST DU?



Entdecke dein Zuhause unter  
0800 0531 123 (kostenlos)  
oder auf [www.nibelungen24.de](http://www.nibelungen24.de)

Wer mit Kind und Kegel umzieht,  
hat oft ganz besondere Ansprüche  
an das neue Zuhause. Großzügige  
Wohnungen, faire Mieten und jede  
Menge Platz zum Spielen und Entfal-  
ten gehören daher bei uns zum guten  
Ton – eben typisch Nibelungen!

Mehr Infos und aktuelle Angebote  
gibt's auf [www.nibelungen24.de](http://www.nibelungen24.de)!



**Nibelungen**  
Wohnbau GmbH

Nibelungen-Wohnbau-GmbH Braunschweig  
Freystraße 10      Telefon 0531 30003-0  
38106 Braunschweig    [info@nibelungen24.de](mailto:info@nibelungen24.de)

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
gerade zu Beginn eines neuen Jahres fragen sich viele in Rück- und Vorausblick, was für ihr Leben wichtig ist, im Mittelpunkt steht. Hierbei spielen natürlich auch unsere Erfahrungen und unser Alter eine Rolle.

Auch unsere Weststadt wird sich im 60. Jahr diese Frage stellen: Brauchen wir eine Mitte? Wo können wir uns treffen? – Im Bewusstsein vieler ist das in die Jahre gekommene Einkaufszentrum Elbestraße samt Marktplatz dieser Mittelpunkt unseres Stadtteils. Andere empfinden eher den Donauknoten als unseren „Dreh- und Angelpunkt“.

Dass wir hier keine eindeutige Antwort geben können, liegt vor allem an der damaligen Planung der Weststadt als Schlafstadt. Wir sollten uns dank verkehrsmäßig guter Anbindung stärker zur Braunschweiger Innenstadt hin orientieren. Das aber trägt wenig zum Gemeinschaftsgefühl und Zusammenleben in unserem Stadtteil bei!

Im Zuge der Neugestaltung des Alsterplatzes ist nun in verschiedenen Gesprächen die Idee erörtert worden, ob nicht von diesem Platz bis hin zum EKZ Elbestraße samt Marktplatz gestalterisch eine „Achse“ (hier kurz und vorläufig NeueMitte genannt) gestaltet werden könnte. Bürgerverein, Bezirksrat und Stadtteilentwicklungsverein könnten in diesem Sinne

Ideen entwickeln, wobei Sie, liebe Leserinnen und Leser, mit Ihren Vorschlägen vorrangig mit eingebunden werden müssen!

**Wie sehen S i e diese Idee eines bewussteren Mittelpunktes samt Gestaltung ?**

Anfang Februar wird es ein erstes Anrainertreffen je eines Vertreters, einer Vertreterin der Wohnungsunternehmen, der Stadtverwaltung und des Stadtteilentwicklungsvereins, des Bürgervereins und des Bezirksrates, der Emmauskirche und des Apothekers Dr. Kersten geben. Darüber wird „Weststadt aktuell“ dann berichten. Da wird es besonders auch um I h r e Beteiligung im weiteren Denk- und Handlungsprozess gehen! Ich bin gespannt, welche Möglichkeiten sich da in unserem 60. Weststadtjahr ergeben.



Ihr

*Ulrich Köster*

Bezirksbürgermeister



E-Mail: [info@roemer-bs.de](mailto:info@roemer-bs.de)  
Begegnungszeit: donnerstags 10 bis 11 Uhr im EKZ Elbestraße  
am Stand des Bürgervereins

## Impressum

Herausgeber: Stadtteilentwicklung Weststadt e.V.  
c/o Braunschweiger Baugenossenschaft eG  
Celler Straße 66-69, 38114 Braunschweig

in Kooperation mit: Arbeitsgemeinschaft Weststadt

V.i.S.d.P.: Dshay Herweg  
Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG  
Güldenstraße 25, 38100 Braunschweig

Redaktion: K. Bail, R. Bielefeld, E. Heide, M. Lehmann,  
M. Ludwig, E. Mandera-Bolm

Layout, Marketing und Verteilung / verantwortlich für die  
Anzeigen: hm medien

Richard Miklas  
Hagenmarkt 12, 38100 BS  
0531 16442, [info@hm-medien.de](mailto:info@hm-medien.de)  
[www.hm-medien.de](http://www.hm-medien.de)

Druck: oeding print GmbH  
Erzberg 45, 38126 BS  
[www.oeding-print.de](http://www.oeding-print.de)



Auflage: 11.500

Verteilgebiet: Braunschweig Weststadt

Erscheinen: zum Anfang jeden Monats

# Am 14. Februar ist Valentinstag



## Auslegestellen für die Weststadt aktuell

- Nachbarschaftszentrum (NBZ), Elbestr. 45
- Treffpunkt Pregelstraße 11
- Treffpunkt Am Queckenberg 1a
- Kulturpunkt West (KPW), Ludwig-Winter-Str. 4
- Emmauskirche, Muldeweg 5
- Info-Stand Bürgerverein im Elbezentrum (Do 10-12 Uhr)
- Netto in Timmerlah
- Edeka in Broitzem
- REWE-Märkte
- Ring-Apotheke, Glanweg 2
- Braunschweigische Landessparkasse
- Deutsche Bank
- Stadtbibliothek Zweigstelle Weststadt in der Wilhelm-Bracke-Gesamtschule

## Redaktionsschluss 2020

März	10.02.	August	13.07
April	16.03.	September	10.08.
Mai	13.04.	Oktober	14.09
Juni	11.05.	November	12.10.
Juli	15.06.	Dezember	09.11.

**Redaktion: [weststadt.aktuell@stadtteilentwicklung-weststadt.de](mailto:weststadt.aktuell@stadtteilentwicklung-weststadt.de) | 0531 28794171**

**Bilder und Texte in getrennten Dateien bitte pünktlich an: [weststadt.aktuell@stadtteilentwicklung-weststadt.de](mailto:weststadt.aktuell@stadtteilentwicklung-weststadt.de)**

# Veranstaltungen + Termine



Sonntag, 2. Februar, 10:00 Uhr  
Emmauskirche

## Gospel-Gottesdienst

Ende Januar/Anfang Februar findet in der Emmauskirche wieder ein Gospel-Workshop statt. Der Projektchor präsentiert die Ergebnisse vom Wochenende. Seien Sie herzlich eingeladen und freuen Sie sich auf einen Gottesdienst mit viel Gospelmusik!



Dienstag, 4. Februar, 15:30 Uhr,  
Großer Saal

## Kinderkino: „Das tapfere Schneiderlein“

Deutschland 2008, Regie: Christian Theede, 59 Min., ab 6 Jahren, Prädikat „besonders wertvoll“



Der Schneider David zieht, nachdem er sieben Fliegen auf einen Streich getötet hat, selbstbewusst in die Welt hinaus. Alle erfahren von dieser Tat, auch der König. König Ernst freut sich zuerst über den jungen Helden, seine Macht wird vielen aber schnell un-

heimlich. König Ernst will Schneider David loswerden und stellt ihn vor verschiedene Prüfungen:

Eintritt: 1,00 €

Informationen unter Tel.: 0531 845000



Donnerstag, 6. Februar, 14:30-15:30 Uhr  
Am Lehmaner (Ecke Neckarstraße)

## Schadstoffmobil



Donnerstag, 6. Februar, 19:30 Uhr  
Kulturpunkt West

## A talk by Barbara Howe

The Roman Baths in Bath in comparison to other famous spas – Admission free, more information at Tel. 0531 373935



Sonntag, 9. Februar, 10:00 Uhr  
Treffpunkt: Haltestelle Emsstraße

## Braunkohlwanderung

Wir wandern um 10:00 Uhr vom Treffpunkt Haltestelle Emsstr. bis zur AWO Begegnungsstätte in der Lichtenberger Straße. Unterwegs machen wir eine kleine Pause zur Stärkung des Gemüts.

Das Essen ist für 12:30 Uhr vorgesehen, Preis pro Portion: 12 €

Verbindliche Anmeldungen nur im Vorverkauf und nur bei Andrea Poganatz, dienstags 14:00-16:00 Uhr oder donnerstags von 10:00-12:00 Uhr in der AWO Begegnungsstätte Lichtenberger Str. 24.

Telefon: Andrea Poganatz 0163 3847575

Gäste sind wie immer herzlich willkommen!



Sonntag, 9. Februar, 10:00 Uhr  
Emmauskirche

## Familiengottesdienst mit der mitUns-Gemeinde

Die Kirchengemeinde für Menschen mit geistiger Behinderung hat ihr Zuhause seit vielen Jahren im Gemeindehaus an der Recknitzstraße. An diesem Sonntag feiern wir in der Emmauskirche einen Familiengottesdienst mit der mitUns-Gemeinde. Die Leitung hat Pfarrer Johannes Engelmann.



Sonntag, 9. Februar, 16:30 Uhr (Einlass ab 16:00 Uhr)  
Kulturpunkt West, Foyer

## Karin Bottke: Keiner ist ohne Schuld

In der Reihe: Es muss nicht immer Goethe sein



Maren Brunjts, geboren 1957, verwaist, misshandelt und in Angstträumen gefangen, findet 15-jährig in der Familie Hellmig ein neues Zuhause. Doch es bleibt die Angst. Erst zehn Jahre später ist Maren bereit für die Vergangenheit. Sie sucht nach ihren Wurzeln. Die Lebenslüge mit Schuld und Verschweigen holt die biedere Moral des Familienclans ein.

Karin Bottke ist Herausgeberin von Anthologien der Schreibwerkstatt an St. Marienberg in Helmstedt. Sie schreibt Kurzgeschichten und Romane, u. a. die autobiografischen Werke „Demenz. Lass mich nicht alleine gehen“, „Oma auf dem Sonnenstrahl“ und „Helmstedter Grenzgedanken vor 1989“.

Eintritt frei – um einen kleinen Obolus für die Autorin wird gebeten.

Mehr Informationen unter: [www.karin-bottke.de](http://www.karin-bottke.de)

Infos zur Lesung unter Tel. 0531 845000



Donnerstag, 13. Februar, 16:30-17:30 Uhr  
Zweigstelle Stadtbibliothek, Wilhelm-Bracke-Gesamtschule

## Bilderbuchkino: „Wenn du Sorgen hast, rolle einen Schneeball“



© Beltz, Sang-Keun Kim

Der Maulwurf rollt seinen Schneeball sehr fleißig, denn er hat große Sorgen, niemals einen Freund zu finden. Dass er dabei zuerst einen Frosch, dann einen Hasen, ein Wildschwein und zu guter Letzt noch einen Bären einrollt, bemerkt er gar nicht.

Ab 4 Jahren. Anschließend kann gemalt werden!  
Von S. Kim



Freitag, 14. Februar 2020, 16:00-18:00 Uhr  
Kulturpunkt West, Foyer

## 29. Plattdeutsche Teestunde



Bereits zum 29. Mal lädt der Kulturpunkt West in Kooperation mit dem Bürgerverein Weststadt zu einem plattdeutschen Musik- und Erzählnachmittag ein! Im gemütlichen Ambiente am Kamin bei Kaffee, Tee und Kuchen darf nach Herzenslust der plattdeutschen Sprache gelauscht und auf Platt geplaudert werden. Musikalisch wird das Programm von Johannes Rohr begleitet. Und zu dieser Veranstaltung wurde ein Überraschungsgast eingeladen!

Eintritt frei

Eine Kooperationsveranstaltung des Kulturpunkt West mit dem Bürgerverein Weststadt e.V.

Infos im Kulturpunkt West unter Tel. 0531 845000



Sonntag, 16. Februar, 14:00-16:00 Uhr (Aufbau ab 13 Uhr)  
AWO Begegnungsstätte, Lichtenberger Str. 24

## BASAR

für Damen- und Mädchen-Garderobe, Accessoires und Schuhe  
Anmeldung u. Infos: Di. 14:00 bis 16:00 Uhr in der Begegnungsstätte oder Tel.: 0531 2884526 bzw. 0163 3847575  
Weitere Termine geplant.

**Bitte beachten Sie auch die regelmäßigen Termine und Angebote in den Treffpunkten und im Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente auf Seite 18.**

# Veranstaltungen + Termine



Dienstag, 18.2., 19:30 Uhr  
Wilhelm-Bracke-Gesamtschule

## Informationsabend der WBG

Insbesondere Eltern von Schülerinnen und Schülern des derzeitigen vierten Grundschuljahrganges, deren Schullaufbahnentscheidung bevorsteht, aber auch alle anderen Interessierten sind herzlich eingeladen, sich über das besondere Profil und Angebot der Schule und über das besondere Gebäudekonzept zu informieren.



Donnerstag, 20. Februar, 14:30-15:30 Uhr  
Elbestraße, EKZ vor der Kirche

## Schadstoffmobil



Donnerstag, 20. Februar, 14:30-15:30 Uhr  
Kulturpunkt West

## ALTERaktiv

Offenes Treffen von aktiven älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern!

Kontakt: Karl Koeppen  
Tel. 0176 25243831, E-Mail karl28522@gmail.com



Donnerstag, 20. Februar., 17:00 Uhr  
Treffpunkt Am Queckenberg

## Runder Tisch: Soziale Stadt – Donauviertel



Freitag, 21. Februar, 15:30 Uhr  
Gemeindehaus an der Donaustraße 17a

## Kinderfasching im Haus der Begegnung

Einmal im Jahr heißt es in der Kinderkirche „Brunswiek Helau!“ Alle Kinder ab 4 Jahren (und auch Eltern, Geschwister, Großeltern, die sie begleiten möchten) sind eingeladen, an dem diesjährigen Kinderkarneval mitzufeiern. Wir freuen uns, wenn Ihr kostümiert kommt, das ist aber nicht Pflicht.

Der Eintritt ist frei.



Sonntag, 23. Februar, 11:00 Uhr  
Kulturpunkt West, Foyer

## Musikmatinee: Jazz2Jazz

Jazz2Jazz präsentiert Jazzklassiker, Blues und Bossa Nova gemischt mit Songs aus eigener Feder. Alles im Stil des Jazz der 50er Jahre, wie er in den Bars, Clubs und Lounges New Yorks gespielt wurde. Zum Repertoire gehören Klassiker wie „Summertime“, „Lullaby of Birdland“ oder „Dream A Little Dream“. Auch Bluesstücke wie z.B. „Stormy Monday“ oder Bossa Nova wie „Girl from Ipanema“ werden von der Band stilvoll interpretiert. Erstklassiger Loungejazz wird Ihnen in der Besetzung Mania Zeinoun-Bensch (Gesang), Peter Volmer (Gitarre), Jiří Svitek (Saxophon), Klaus Breer (Bass) und Frank Filodda (Schlagzeug) geboten. Groovige Soundteppiche treffen auf gefühlvolle Improvisationen, herrliche Melodien und eine wunderbare Stimme. Die langjährig zusammenspielenden Musiker sind ein Garant für ein unverwechselbares und abwechslungsreiches Programm in einer angenehmen Jazzlounge-Atmosphäre.

Eintritt frei

Weitere Infos zur Matinee im Kulturpunkt West, Tel. 0531 845000



Montag, 24. Februar, 15:00 Uhr  
Zweigstelle Stadtbibliothek, Wilhelm-Bracke-Gesamtschule

## Spielnachmittag für Senioren



**FriedWald®**  
Die Bestattung in der Natur

# Wald ist Leben.

Wir stellen Ihnen gerne diese alternative Bestattungsform persönlich vor. Sprechen Sie uns jederzeit an unter:  
Telefon 0531 - 44 3 24

## Carl Cissée Bestattungen

Fallersleber Straße 14/15 • 38100 Braunschweig  
Illerstraße 60 • 38120 Braunschweig  
www.cissee-bestattungen.de



UNSERE **Besten** GEFÜLLT MIT WALDBEERMARMELADE oder PFLAUMENMUS

3 STÜCK 3.99€  
5+1 GRATIS

Bäckerei • Konditorei  
**Kretzschmar**  
Brot • Gebäck • Eis

WWW.BAECKEREI-KRETZSCHMAR.DE

Sie brauchen eine **HAUSHALTSHILFE?**

**JA!** Sie haben einen Pflegegrad und benötigen dringend eine Haushaltshilfe? Unsere freundlichen und verlässlichen Mitarbeiter unterstützen Sie gerne im Alltag. Ihre Pflegekasse übernimmt monatliche Kosten von 125,- € und wir rechnen direkt mit ihr ab.

Einfach anrufen und sich unverbindlich informieren und beraten lassen!

Hauswirtschaft **KLIMA**  
**Kompetenz mit**

Telefon 0531-88931586

Inh. Joachim Klima | Pregelstr.11 | 38120 Braunschweig | www.hauswirtschaft-klima.de

# Veranstaltungen + Termine



Mittwoch, 26. Februar ab 18:00 Uhr  
Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente, Elbestraße 45

## Installationsparty

Anlässlich des Support-Endes von Windows7, und vor allem des Spaßes wegen, veranstaltet die BS-LUG eine Installation-Party unter dem Motto:

„Auf LINUX umsteigen, leicht gemacht!“

Mehr Infos: <http://bs-lug.de/ip>



Mittwoch, 26. Februar., 19:00 Uhr  
Kulturpunkt West

## Öffentliche Bezirksratssitzung Weststadt (221)



Donnerstag, 27. Februar, 14:30-15:30 Uhr  
Am Lehmanager (Ecke Neckarstraße)

## Schadstoffmobil



Freitag, 28. Februar, 11:00 Uhr  
Kulturpunkt West, Großer Saal

## Vortrag: Frag doch mal ... die Polizei!

In Braunschweig lässt es sich gut leben. Doch wie sicher fühlen wir uns? Und sind wir für die Tücken des Alltags gewappnet?

Die Gruppe ALTERaktiv lädt zu einer Fragestunde mit zwei Kommissaren des Polizeikommissariats Süd ein. Sie können sich bei den beiden Herren Kai-Uwe Bratschke und Michael Bahr über alles informieren, was Sie schon immer mal von der Polizei wissen wollten. Wie verhält es sich beispielsweise mit den Notrufnummern? Welche wähle ich wann, 110, 112 oder 116, und welche Angaben werden von mir erwartet? Oder wie erkenne ich falsche Polizisten und Handwerker? Wie verhalte ich mich ihnen gegenüber richtig? Im Anschluss gibt es eine leckere Suppe vom „Haus am Lehmanager“.



Eintritt frei – weitere Informationen im Kulturpunkt West, Tel. 0531 845000  
Eine Kooperationsveranstaltung von ALTERaktiv mit dem Kulturpunkt West und dem Haus am Lehmanager.



Samstag, 29. Februar, 14:00 Uhr  
Kinder- und Jugendzentrum Rotation, Emsstraße 50

## Brot und Spiele

Spielenachmittag in familiärem, freundschaftlichem Umfeld.

- Brett- und Kartenspiele
- Fantasyrollenspiele (Dungeons & Dragons uvm.)
- Selbstversorgergrillen

Jugendliche unter 16 Jahren kommen bitte in Begleitung eines Erwachsenen.

## "Praktische Hilfe in Heim und Garten"



**Wir unterstützen Sie jeweils montags!  
Kostenlos!**

Dieses Angebot richtet sich an ältere oder alleinstehende oder einfach überforderte Menschen und Familien.

Melden Sie sich, wenn Sie Hilfe benötigen.  
Erich Janz 0176 4473337

Anm. der Redaktion:  
Herr Janz ist persönlich bekannt

## Wöchentliche Termine

### montags



Schützenverein Belfort v. 1896 e.V.  
Trainingszeiten: mo + mi von 17:00-19:30 Uhr



KKSv Timmerlah – Schnuppertraining Bogenschießen  
18:00-20:00 Uhr, im Schützenhaus, Tiefe Wiese 6  
Info: 0178 9335906

### dienstags



NEU Gymnastikgruppe St. Cyriakus, Donaustr. 12,  
ab 8:30 Uhr, Bewegung tut gut – machen Sie mit!



Caritas Jugendcafé St. Cyriakus, Donaustr. 12  
14-18 Uhr „Offener Treff“ für 12- bis 27-Jährige



Seniorenkreis in der AWO-Begegnungsstätte  
Lichtenberger Str. 24, 14:00-17:00 Uhr



Samba leão  
KJZ Rotation, Emsstraße 50, 19:00 - 21:00 Uhr

### mittwochs



Zeit für Mamis und Babys – 9:00-10:30 Uhr  
Kathrin Husen – Hebamme mit viel Lebens- und Berufserfahrung – bietet Treffen für Eltern mit Kindern im ersten Lebensjahr an. Kostenfrei.  
DRK –Familienzentrum Krippe Ilmweg, Ilmweg 40  
Beate Hudalla 0531 70210808



Caritas Jugendcafé St. Cyriakus, Donaustr. 12  
14-18 Uhr „Offener Treff“ für 12- bis 27-Jährige



Töpfergruppe St. Cyriakus, Donaustr. 12, ab 15:00 Uhr  
Interessenten herzlich willkommen.



Schützenverein Belfort v. 1896 e.V.  
Trainingszeiten: mo + mi von 17:00-19:30 Uhr



KKSv Timmerlah – Schnuppertraining Bogenschießen  
18:00-20:00 Uhr, im Schützenhaus, Tiefe Wiese 6  
Info: 0178 9335906

### donnerstags



Infostand des Bürgervereins im EKZ Elbestraße  
10:00-12:00 Uhr



„Kreativ und Fit“ Handarbeit, Klönen und mehr  
AWO-Begegnungsstätte, Lichtenberger Str.  
10:00-12:00 Uhr



Caritas Jugendcafé St. Cyriakus, Donaustr. 12  
14-18 Uhr „Offener Treff“ für 12- bis 27-Jährige



Blasorchester St. Cyriakus, Donaustr. 12, ab 17:30 Uhr  
Interessenten herzlich willkommen.

## Isar-Blumen *Andrea Krejpe* EKZ Isarstraße



**Valentinstag  
am 14. Februar**

Mo - Fr 07:00 - 18:00 Uhr  
Sa 07:00 - 12:30 Uhr  
So 10:00 - 12:00 Uhr

Telefon (05 31) 84 21 59

## Veranstaltungen + Termine



### Emmaus Ev.-luth. Kirchengemeinde Weststadt

#### Hauptgottesdienste sonntags 10 Uhr Emmauskirche

2.2. Gospel-Gottesdienst mit Taufen, 9.2. Familiengottesdienst mit Uns, 16.2. Predigtgottesdienst, 23.2. mit Hl. Abendmahl

#### Gottesdienste in Senioreneinrichtungen donnerstags 10 Uhr

6.2. Seniorenresidenz Brockenblick (Eiderstraße 4)

13.2. Stiftung Thomaehof (Muldeweg 20)

#### 5-Minuten-Andacht donnerstags 11 Uhr Emmauskirche

6.2., 13.2., 20.2., 27.2.

#### Kunterbunte Kinderkirche

Freitag, 21.2., 15.30 – 17.30 Uhr Kinderfasching im Haus der Begegnung, Donaustraße 17a

#### Taufgottesdienst

Sa., 15.2., 16 Uhr Emmauskirche

#### Abendgottesdienst samstags 18 Uhr Emmauskirche

8.2., 15.2.

Ev.-luth. Kirchengemeinde Weststadt | Muldeweg 5 | 38120 BS  
www.emmaus-braunschweig.de | weststadt.bs.buero@lk-bs.de  
Büro geöffnet: di do fr 9-12 Uhr: mi 17-19 Uhr | Tel. 841880



### St. Cyriakus Katholische Kirchengemeinde Weststadt

#### Heilige Messe

Mittwoch, 15:00 Uhr und Sonntag, 9:30 Uhr

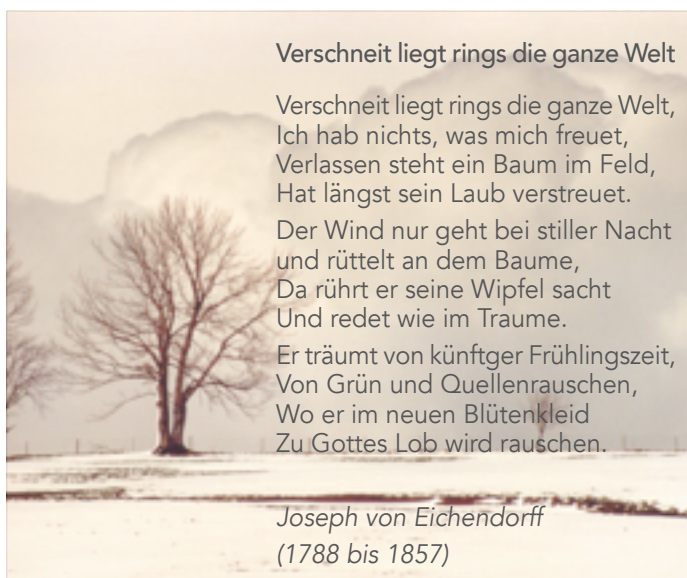
#### Taufen

jeden 3. Samstag im Monat, Anmeldung bitte im Pfarrbüro

#### Besondere Termine

Samstag	1.2.	18:00 Uhr	Wortgottesdienst und Blasiussegen
Sonntag	2.2.	9:30 Uhr	Hl. Messe und Blasiussegen
Samstag	8.2.	20:11 Uhr	Gemeindefasching
Freitag	14.2.	20:11 Uhr	Vollversammlung der KAB
Sonntag	1.3.	12:00 Uhr	Fastenessen

Aktuelle Infos finden Sie auf unserer Homepage: [www.sanktcyriakus.de](http://www.sanktcyriakus.de)  
Katholische Kirchengemeinde St. Cyriakus | Donaustraße 12 | 38120 BS  
Telefon: 6803940 | Fax: 6803951 | E-Mail: [pfarrbuero@sanktcyriakus.de](mailto:pfarrbuero@sanktcyriakus.de)  
Büro geöffnet: mo, di, do 9-12, mi 9-11; nachmittags: di 14-17, do 14-15 Uhr



Verschneit liegt rings die ganze Welt

Verschneit liegt rings die ganze Welt,  
Ich hab nichts, was mich freuet,  
Verlassen steht ein Baum im Feld,  
Hat längst sein Laub verstreuet.

Der Wind nur geht bei stiller Nacht  
und rüttelt an dem Baume,  
Da rührt er seine Wipfel sacht  
Und redet wie im Traume.

Er träumt von künftger Frühlingszeit,  
Von Grün und Quellenrauschen,  
Wo er im neuen Blütenkleid  
Zu Gottes Lob wird rauschen.

Joseph von Eichendorff  
(1788 bis 1857)



WASCHSALON

# Wäsche frisch

erfrischend saubere Wäsche

Öffnungszeiten:  
täglich von 6:00 bis 23:00 Uhr

Bültenweg 80 / Ecke Göttingstr.

## CAR DOCTORS

KFZ - MEISTERWERKSTATT

Wartung und Instandsetzung aller Fabrikate

Karosserie- und Lackierarbeiten

Klimaservice: ab 59,00 €

Achsvermessung: ab 59,00 €

HU/AU im Haus

Reifenservice für Kraftfahrzeuge/Motorräder

Motorölwechsel 5W-30 Longlife III: 84,50 €  
inkl. Filter bis 4,5 L

4 Räder umstecken bis 16 Zoll: 18,00 €

4 Räder umstecken ab 17 Zoll: 25,00 €



Car Doctors  
Marienbergerstr. 6c  
38122 Braunschweig

Fon: 05 31-61 74 538  
Mail: [info@cardoctors.de](mailto:info@cardoctors.de)  
Web: [www.cardoctors.de](http://www.cardoctors.de)

## VITAMED

### Therapiezentrum

Inh. Svetlana Günter

- ◆ Lymphdrainage
- ◆ Krankengymnastik
- ◆ Manuelle Therapie
- ◆ Massage
- ◆ Dorn- und Breuss-Therapie
- ◆ Babymassage
- ◆ Klangschaalenmassage
- ◆ Vakuummassage
- ◆ Hot Stone Massage
- ◆ Marnitz Therapie
- ◆ KG an Geräten
- ◆ Rückenschule
- ◆ Magnet-Therapie
- ◆ Hausbesuche
- ◆ Bobath-Therapie (Kinder/Erwachsene)

Elbstraße 21

Termine nach Vereinbarung 3569030 oder 2192968

## Transmission – Stahl in Bewegung

Maria Porzig begrüßte die interessierten Besucher\*innen, die zur Eröffnung der Ausstellung in den Kulturpunkt West gekommen waren. Nähere Angaben vermittelte Heiko Krause, neuer Heimatpfleger im benachbarten Westlichen Ringgebiet. Gezeigt werden zehn Werke in Öl-Kreidefarben von dem Designer Maic Ullmann, der in der Weststadt lebt. Er war auch längere Zeit Vorsitzender im Bürgerverein. Erstmals gezeigt wurden diese Werke zur Braunschweiger Kulturnacht 2019 im Ottmerbau (alter Bahnhof) der Braunschweigischen Landessparkasse.



Ein Besuch der seit 1998 stillgelegten und jetzt unter Denkmalschutz stehenden Maschinenfabrik Elsner & Hollschmidt Nachf. hatte ihn inspiriert. Teile von Maschinen und Werkzeugen, die auch Verwendung für den Eisenbahnbau fanden, spiegeln sich in den mit der Öl-Kreidetechnik hergestellten Bildern wider. Dass alle Maschinen von nur einem Elektromotor mit nur 7 PS durch Transmission angetrieben werden, ist etwas Besonderes. Für Gruppen ist diese ehemalige Fabrik noch zu besichtigen.

Die Ausstellung wird im KPW voraussichtlich bis zum 28. Februar gezeigt und kann zu den Öffnungszeiten und bei öffentlichen Veranstaltungen besichtigt werden. Eintritt frei, Infos unter Tel. 0531 845000

Edmund Heide, Heimatpfleger



Fotos: Richard Miklas



DEUTSCHE  
WOHNEN



## Wir sind für Sie da!

**Neue Adresse Vermietungsbüro:**  
Triftweg 76, 38118 Braunschweig

### Öffnungszeiten:

Montag: geschlossen  
Dienstag: 10:00 bis 12:00 Uhr  
Mittwoch: 13:00 bis 18:00 Uhr  
Donnerstag: 10:00 bis 12:00 Uhr  
Freitag: geschlossen  
und nach Vereinbarung

**030 897 86 0**

deutsche-wohnen.com





## Ein Lastenlöwe für die Weststadt

Ein verstärkter Umstieg vom Automobil auf das Fahrrad ist ein wesentlicher Baustein im Kampf gegen Klimaerwärmung und Verkehrsinfarkt in den Städten. Für den Transport „haushaltsüblicher“ Lasten wie größere Lebensmitteleinkäufe, Getränkekästen, sonstige PKW-Kofferraum-taugliche Transportgüter und auch von Kindern können Lastenräder eingesetzt werden.

**Ab Montag, 3. Februar 2020 können nun auch die Bürger der Weststadt diese Transportmöglichkeit endlich mit einem in der Nähe stationierten Lastenlöwen ausprobieren und nutzen, Heinrich II wird dann für 4 Monate am KJZ Rotation stationiert.**

Das kostenfreie Verleihsystem ermöglicht es jedem Erwachsenen, das Lastenrad für 1 ... 3 Tage (auch von Samstag bis Montag) über die Internetseite [www.heinrich-der-lastenloewe.de](http://www.heinrich-der-lastenloewe.de) zu buchen und dann einfach am Standort abzuholen. Zur Ausleihe muss der Personalausweis und das ausgefüllte Ausleihformular (Download auf der Lastenlöwen-Seite) mitgebracht werden. Weitere Details zu den Besonderheiten beim Ausleihen an diesem neuen Standort werden rechtzeitig auf der Internetseite erscheinen. Ab 1.2. werden auch über die Rufnummer 0531 28794172 Fragen zum Lastenlöwen-Verleih beantwortet.



Am Mittwoch, dem 5. Februar soll auch mit einer kleinen Infoveranstaltung vor der Rotation bei Kleinigkeiten vom Grill auf die Verleihmöglichkeit hingewiesen werden. Das Team beantwortet Fragen, und es besteht die Möglichkeit für kleine Proberunden. Einzelheiten dazu ebenfalls auf der Lastenlöwen-Webseite!

Der Verleih ist kostenlos, aber Spenden sind natürlich sehr willkommen. Entweder direkt beim Ausleihen in die Sammelbüchse (mit 5-10 € pro Ausleihe können die Kosten gedeckt werden) oder auf das Spendenkonto des ADFC Braunschweig e.V.:

IBAN: DE40 2505 0000 0199 8460 49, BIC: NOLADE2HXXX, Stichwort: Heinrich der Lastenlöwe

### Selfie-Wettbewerb

Schicken Sie ein Selfie mit dem Lastenlöwen vor einem unverkennbaren Weststadt-Motiv per Email an

[kampagnen-bs-west@stadtteilentwicklung-weststadt.de](mailto:kampagnen-bs-west@stadtteilentwicklung-weststadt.de)

Redaktion und Weststadt-Lastenrad-Team werden aus den Einsendungen 5 Gewinner für kleine Sachpreise bestimmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Besonders gelungene Photos werden hier in der Zeitung, auf der Lastenlöwen, Internetseite und Weststadt-Internetseiten veröffentlicht. Mit der Einsendung der Photos erteilt der Einsender zugleich die entsprechende Genehmigung und erklärt das Einverständnis der fotografierten groß abgebildeten Personen.

### Mitmachen

Der Lastenrad-Verleih in der Weststadt soll weiter ausgebaut werden, das geht nicht ohne das Mitwirken freiwilliger Helfer mit vielen ganz unterschiedlichen Fähigkeiten. Haben Sie Lust, mitzumachen? Dann melden sie sich doch bitte über Tel. 0531 28794172 oder [kampagnen-bs-west@stadtteilentwicklung-weststadt.de](mailto:kampagnen-bs-west@stadtteilentwicklung-weststadt.de).

Rainer Bielefeld

## BESINNUNG

Michael Ludwig  
Pastor an der Emmauskirche



„Du bist der einzige, den ich kenne, der ohne Armbanduhr zum Dienst geht“, sagt meine Frau neulich zu mir. Ich bin mir nicht sicher, ob sie mich damit kritisieren oder loben will. Aber es stimmt: seit ungefähr 25 Jahren trage ich keine Armbanduhr mehr. Bei der alten Uhr hatte mich das Armband gestört. „Klick“ machte es immer gerade dann, wenn ich im Stress war, und die Uhr rutschte über die Hand. Damals habe ich meinen „kleinen Diktator“ verbannt.

Wie ich das mache, damit ich möglichst immer pünktlich bin? Nun, es gibt so viele Uhren: an der Tramhaltestelle, im Büro, auf dem Computer-Bildschirm, im Auto, auf dem Smartphone meiner Frau ... Und man kann ja auch fragen. Meistens funktioniert es.

Eins steht fest: Die Uhr tickt, der Zeiger wandert, die Zeit vergeht. Mein Kalender hat sich mit Terminen für das gerade begonnenen Jahr schon gut gefüllt. Ich muss sehen, wo noch Zeit bleibt für wichtige Dinge.

In der Bibel steht: „Meine Zeit steht in deinen Händen, Gott.“ Das macht mich nachdenklich. Merke ich noch, wie gehetzt ich manchmal im Alltag bin? Hat die Zeit mich im Griff? Erlebe ich noch Freiräume? Schön wäre es ja auch, Zeit für andere und Zeit für Gott zu haben! Ich wünsche uns allen eine gute und erfüllte Zeit!

## WhoCares Jugend stärken im Quartier Weststadt

Kostenloses und anonyme Beratungsangebot ist für Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 16 und 27 Jahren:

**#WHOCARES**  
JUGEND STÄRKEN IM  
QUARTIER WESTSTADT

BEZIEHUNG | LIEBE | FREIENDSCHAFT  
ABBILDUNG | SCHULE | STUDIUM  
WOHNUNG | MIETE | RÄUMER | GELDBERBER  
POLITIK | PARTIZIPATION | GEMEINSCHAFT | ZUKUNFT

IMMER MONTAGS  
VON 14.00-17.00 UHR  
WIEDWEG 2, 38100 BRAUNSCHWEIG

WAS WÜNSCHT DU DIR FÜR DEINEN STADTEIL? BRAUCHST DU HILFE? HAST DU FRÜHER MAL IN EINER WOHNGRUPPE ODER PFLIEGEFAMILIE GEWOHNT? WENN DU WILLST - LASS UNS REDEN.

Hochschule für angewandte  
Wissenschaften | ST. NIKOLAUS  
KINDER- UND JUGENDHILFE

Dieses kostenlose und anonyme Beratungsangebot ist für Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 16 und 27 Jahren.

Frau Hinze bietet im Rahmen eines Studienprojektes seit Dezember 1x wöchentlich eine kostenlose Beratung der St. Nikolaus Kinder- und Jugendhilfe in Zusammenarbeit mit der Hochschule Ostfalia an. Zielgruppe sind „Careleaver“, also junge Erwachsene, die einen Teil ihres Lebens in öffentlicher Erziehung – z. B. in Wohngruppen oder Pflegefamilien – verbracht haben und sich am Übergang in ein eigenständiges Leben befinden.

Weiterhin finden auch junge Bewohner der Lebenswelt Weststadt im Wiedweg eine Anlaufstelle. Frau Hinze vermittelt an Beratungsstellen oder Behörden und hilft den jungen Menschen dabei, sich zu vernetzen. Ziel des Projektauftraktes ist es, das Angebot nachhaltig – in Kooperation mit der Hochschule Ostfalia – im Quartier zu etablieren.

Immer montags von 14:00-17:00 Uhr in den Büroräumen des Ambulanten Teams der St. Nikolaus Kinder- und Jugendhilfe, Wiedweg 2

Kerstin Herweg



## Was Hänschen nicht lernt ...

... können Hänsel und Gretel doch allemal erledigen

Gerade vernehme ich das Geräusch des Laubpusters. Das mittlerweile festgefahrene Laub, das den Weg schon glitschig machte, wird beseitigt. Dank dafür!

Wir möchten gerne in der Stadt wohnen, aber einen Zusammenhalt untereinander haben, wie wir ihn uns in den Dörfern vorstellen. Das ist schön so.

Den Zusammenhalt erleben wir aber nicht nur in den Treffpunkten. Auch bei der Mithilfe der Straßenreinigung oder im Sommer beim Wässern der Bäume. Achtzigjährige sagen mir, dass sie das früher gemacht hätten, aber heute nicht mehr wollten. Das kann ich verstehen.

Wenn Jüngere mal das Kehrblech schwingen, weil Dreck herumliegt und die Stadtreinigung nicht sofort vor Ort ist (wie jetzt nach Silvester), könnten sie zum Abschluss gemeinsam bei einer Tasse Kaffee in der Hand ins Gespräch kommen. Versuchen Sie es doch einmal.

*Bürgerverein Weststadt  
Elisabeth Mandera-Bolm*



## Neue Parkscheibenregelung in der Isarstraße

Auf bitte von Anwohnern und Ladenbetreibern wurde vor der Ladenzeile auf der Nordseite der Isarstraße nun ebenfalls eine Parkscheibenregelung eingeführt. Die beiden entsprechenden Verkehrsschilder werden aber weitgehend ignoriert, die wenigsten parkenden Wagen haben eine Parkscheibe auf dem Armaturenbrett. Lieber daran denken, wenn da mal eine Politesse ...

*Rainer Bielefeld*



## Gehweg-Dilemma

Von etlichen Menschen hören wir Klagen über manche Fußwege. Gerade Rollator-Fahrer haben es schwer, zu Fuß durch die Weststadt zu gehen. Der Sorpeweg, der Überweg von der Pregelstraße zum Regaweg und vor dem Einkaufszentrum an der Elbestraße. Sie weisen Stellen auf mit herausstehenden Platten. Aber nicht nur dort. Menschen, die zu Fuß Probleme haben trauen sich bei Dunkelheit nicht mehr nach draußen und die dunkle Zeit beginnt jetzt früh. Hier muss also die Verwaltung tätig werden.

Aber auch ein Problem beim Überqueren der Straße taucht auf. Absätze zur Straße hin sind gewollt, weil blinde und sehbehinderte Menschen diese Absätze benötigen, damit sie wissen, dass jetzt die Straße beginnt.

Ich selbst habe jetzt einmal versucht, mit dem Rollator einen Absatz zu überwinden. Es ist tatsächlich fast nicht möglich. Darum gehen viele Rollatorfahrer über den Radweg über die Straße. In Zukunft werde ich mich nicht mehr über sie ärgern, sondern Rücksicht üben!

*Bürgerverein Weststadt, Elisabeth Mandera-Bolm*

## Weststadt 1960 bis 2020 – größtes Wohnbauprojekt der Region

### Teil 1

Ab 1960/61 entstand im Südwesten Braunschweigs eine Stadtrandsiedlung, die in fünf sog. Nachbarschaften für 30.000 Menschen eine neue Heimat bieten sollte. Nach etwa drei Jahrzehnten wurde dieses größte Wohnbauprojekt in der Region zwischen Harz und Heide weitgehend abgeschlossen – mit insgesamt 25.000 Bewohnern.

Das Gebiet des Stadtteils erstreckt sich von der Bahnlinie Braunschweig-Hannover im Süden bis zur Westtangente A 391 sowie vom Madamenweg und Timmerlaher Busch bis zur Alten Frankfurter Straße. Die Weststadt ist durch Kleingärten, Grünanlagen und Gewerbegebiete von der Kernstadt getrennt.

Bei der Planung und Realisierung dieses großen Wohnbauprojekts schlossen sich sieben Wohnungsbaugesellschaften und -genossenschaften zusammen. Da für bestimmte Wohneinheiten die finanziellen Mittel zweckgebunden waren, kamen als Mieter nur spezielle Personenkreise in Frage, wodurch die Sozialstruktur ganzer Wohnblocks auf dem Reißbrett entschieden wurde.

Zunächst wurden Anfang der 1960er Jahre das „Donauviertel“ und das Areal „Rothenburg“ in Angriff genommen. Bis 1975 dehnte sich die Weststadt bis zur Weser-, Elbe- und



Emsstraße aus – mit damals ca. 16.000 Einwohnern. Danach erst errichtete man die Neubauten im Westen zum Timmerlaher Busch hin (heute Rheinviertel). Der städtebauliche Entwurf orientierte sich am Leitbild des gegliederten und aufgelockerten Stadtteils, wobei jede der fünf Nachbarschaften eigene Versorgungseinrichtungen haben sollte.

Haupterschließungsstraßen sind die München-, Donau- und Elbestraße. Fast alle Straßen – bis auf die alten Flurbezeichnungen – tragen die Namen deutscher Flüsse. Seit 1978 ist die Anbindung durch Stadtbahnen an die Innenstadt mit den beiden Bahnlinien 3 und 5 gewährleistet.

Die Absicht der Stadtplaner, einen bevölkerungsreichen Stadtbezirk im Grünen zu schaffen, ist weitgehend gelungen, wenn auch das Gesamtkonzept sowie die eintönige Fassadengestaltung nicht kritiklos blieben.

Der seit 1980 bestehenden Westpark bietet den Bürgern weitere Naherholungsräume. Manch gelungene verkehrsberuhigte Zone insbesondere in den 1980er Jahren der letzten Bauphase westlich der Elbestraße sorgte für mehr Wohnqualität.

*Fortsetzung folgt ...*

*Edmund Heide, Heimatpfleger*

## Geburtstag und mehr

Am 10. Januar feierte Weststadt-Urgestein Karl Koeppen „im engsten Freundeskreis“ (an die 40 Personen 😊) in der Gaststätte „Auszeit“ beim Schützenverein Belfort gleich vier Jubiläen auf einmal:

85. Geburtstag

50 Jahre Weststadt

20 Jahre Unruhestand

10 Jahre beim Internationalen Männertreff.

Eines seiner vielen Verdienste um die Weststadt, die Gründung des Bürgervereins Weststadt, zu dessen Gründungsmitgliedern er gehört, jährt sich erst am 17. Mai zum 25. Mal, sonst wären es sogar fünf Jubiläen gewesen.



Foto: Jasmin Krušić

Wir gratulierten ihm herzlich, wünschten ihm unter Anderem weiterhin ungebrochenen Tatendrang und erlebten eine schönen geselligen Abend.

Rainer Bielefeld

## Parken auf dem Grünstreifen ...

... sieht man nicht nur in der Lechstraße (wegen der endlosen Anschlussleitungserneuerung und deshalb entfallenen Parkplätze) in letzter Zeit öfters, ist aber aus gutem Grund generell verboten!



Vor einigen Monaten wurde hier ein Kind wegen schlechter Sicht überfahren.

Ein Blick auf § 12 der Straßenverkehrsordnung kann helfen, Bußgeld und vor allem Unfälle zu vermeiden.

Rainer Bielefeld



## Arbeit und Ökologie

Die Weststadt ist eine kleine Stadt mit knapp 24.000 Einwohnern. Wir sind hier über drei Tram-Linien sehr gut an die Innenstadt angebunden, zu Fuß ist es schon eine kleine Herausforderung.

Aber Arbeitsplätze fehlen. Können wir attraktiv für Firmen, öffentliche Arbeitgeber und Firmengründer werden? Eine Gründerszene, die ökologische Lebens- und Arbeitsformen entwickelt und gut umsetzbar macht? Was braucht es dazu? Ein Gelände haben wir. Arbeiten und Leben dicht beieinander ist doch sicher für viele interessant.

Erste Gespräche mit den Wohnungsunternehmen, um Lösungen für diese Probleme zu finden, wurden bereits geführt, auch in Bezug auf den Radverkehr.

Mit dem Rad fahre ich nicht nur, sondern ich muss es auch zu Hause abstellen. Wetterfest. Da bleibt noch einiges zu tun. Schiefe Ebenen für den Weg in den Fahrradkeller, die gut durchdacht sind, müssen nicht sehr teuer sein. Doch auch die Anwohner sollten überlegen, ob sie nicht für ein paar Euro im Monat (Gegenwert einer Schachtel Zigaretten) mit mehreren eine Garage anmieten.

Bürgerverein Weststadt  
Elisabeth Mandera-Bolm

## Dr. med. Wolf-Dietrich Isemer

Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Nach über 35 Jahren HNO-Praxis in der Braunschweiger Weststadt finden Sie uns jetzt in der Braunschweiger Innenstadt

Waisenhausdamm 5  
38100 Braunschweig

Telefon: 0531 844344  
Telefax: 0531 2601000

### Sprechzeiten:

Mo-Do 8:00 - 13:00 Uhr  
Fr nach Vereinbarung

www.isemer.de

Zusätzliches Servicetelefon für Terminvereinbarung:  
Mi 15:00 - 16:30 Uhr



Görlitzstraße 6  
38124 Braunschweig  
EKZ - Melderode  
Tel.: 0531.602584  
Fax.: 0531.602584  
www.brillenschmidt.de  
info@brillenschmidt.de

**BrillenMobil**

Der Optiker kommt ins Haus ...

unsere Partner:



### Angebote:

Gleitsicht ab 129,-€

Einstärken ab 59,-€

Sonnenbrille ab 49,-€

Den Lebensabend umsorgt genießen!



**Haus Am Lehmanger**

### UNSERE LEISTUNGEN:

**DAUERPFLEGE**

**KURZZEITPFLEGE**

Am Lehmanger 4  
38120 Braunschweig  
Tel 0531 28 60 60  
Fax 0531 28 60 670  
info@haus-am-lehmanger.de



## Wie sehen wir unsere Weststadt?

Der Malwettbewerb „Wie sehen wir unsere Weststadt“ zieht weiter durch den Stadtteil! In diesem Herbst sprach der Initiator Bodo Pawella dafür das Jugendzentrum „Rotation“ an. Die Künstlerin Barbara Düring setzte sich mit interessierten Kindern und Jugendlichen zusammen und es wurden wunderschöne Bilder im ganz eigenen Stil geschaffen.

Auch die Grundschule Rheinring nahm die Idee auf und unter der Anleitung der Sozialarbeiterin Kirsten Pöhlsen wurden viele Kinder aktiv.

Finanziell wurde das Projekt vom „Walk4help“ unterstützt, einer Initiative der United Kids Foundation. Sie förderte dann natürlich auch die Auszeichnung aller Kinder. Die Ausstellung und die Prämierung aller Gemälde fand am 16. Dezember 2019 im Rahmen der Veranstaltung „Winterzauber“ im Kulturpunkt West statt. Zum Glück waren viele Kinder dabei anwesend!

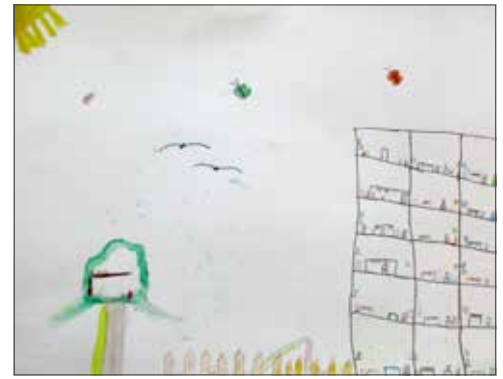
Der Jury, bestehend aus der Künstlerin Barbara Düring und mir, der Leitung des Kulturpunktes Maria Porzig, wurde die Entscheidung nicht leicht gemacht. Die Bilder waren so schön und ausdrucks-



stark geworden, dass wir sie in vier Altersgruppen einteilten und sogar fünf erste Preise vergaben. Wir standen vor 40 Gemälden von Kindern im Alter von 6 bis 16 Jahren! Die Bilder zeigten die verschiedensten Facetten der Weststadt: die Spielplätze, Menschen, einige Schulen, den Park, markante Straßenzüge, die Straßenbahn – bei Regen und bei Sonnenschein. Und die Orte waren sehr gut zu identifizieren, weil sich die Kinder so viel Mühe gegeben hatten. Es fiel mir daher überhaupt nicht schwer, bei der Auszeichnung der Kinder zu jedem Bild etwas zu sagen, denn jedes erzählt seine eigene Geschichte.

Diese wunderschönen Bilder sind auch für Erwachsene ausgesprochen interessant, denn sie zeigen eine neue Perspektive auf die Orte und machen den Blick wacher, sie schärfen die Wahrnehmung. Zum Beispiel sind für so manchen Bewohner die auf vielen Rasenflächen zu findenden Kaninchen ein Ärgernis, für Kinder sind sie sehr reizvoll und waren immer wieder ein gern eingefügtes und liebevoll gemaltes Motiv - egal in welcher Umgebung.

Maria Porzig



## Praxis für Ergotherapie

*Simone Starke*

Haus- und Heimbesuche  
Termine nach Vereinbarung  
Alle Kassen und Privat

**Tel: 0531 / 9668317**

Nettlingskamp 2  
38120 Braunschweig / Timmerlah

## Reißverschluss-Reparatur

Wer kennt das nicht: ein Lieblings-Kleidungsstück oder -Ausrüstungsgegenstand wird plötzlich unbrauchbar, weil ein Reißverschluss nicht mehr funktioniert. Der Schieber ist zerbrochen oder ausgeleiert, Anfangs-, Kasten- oder Endteil sind verloren gegangen ...

Um einen eventuell nicht mehr lohnenden Austausch des kompletten



Reißverschlusses zu vermeiden, kann man auf das Angebot verschiedener Ersatzteilanbieter zurückgreifen, aber die Auswahl eines passenden Ersatzteils ist eine Wissenschaft für sich. Wer hat schon eine Schieblehre, weiß genau, wo welches Maß zu messen ist, woran man den Unterschied zwischen „Krampe“ und „Spirale“ erkennt ...

Am Rande der BrotZEIT am 26.02.2020 ab 17:00 Uhr im Treffpunkt Pregelstraße wollen wir unser Unwissen zusammenlegen, versuchen, die Anleitungen zu verstehen und auf die mitgebrachten defekten Reißverschlüsse anzuwenden, um dann hoffentlich passende Ersatzteile gemeinsam zu bestellen. Lupe und Messwerkzeuge sind vor Ort.

Bitte möglichst bei Tel. 0531 9667963 anmelden, nicht dass da plötzlich 200 Leute vor der Haustür stehen ... Und schon mal selbst ein wenig im Internet recherchieren, welche Ersatzteile für den eigenen defekten Reißverschluss in Frage kommen könnten.

Rainer Bielefeld

## Die Sternsinger wieder in der Weststadt unterwegs!

In der Zeit um den 6. Januar, dem Fest der Erscheinung des Herrn, ziehen jedes Jahr Kinder und Jugendliche unserer Gemeinde St. Cyriakus durch die Weststadt, um den Menschen in den Häusern und Wohnungen den Segen zu bringen.

Achtzehn Kinder und fünf erwachsene Begleiterinnen haben in diesem Jahr die Aufgabe übernommen. Verkleidet als die Heiligen Drei Könige mit einem Sternträger haben sie den Segensspruch 20\*C+M+B+20 an den Häusern und über den Wohnungstüren angeschrieben. Dieses bedeutet „Christus Mansionem Benedicat“ und heißt „Christus segne dieses Haus“. Eine Gruppe unserer Sternsinger war schon am 3. Januar unterwegs, um den Segenswunsch der Stadt Braunschweig im Rathaus zu überbringen und den Segensspruch über die Tür des Ratssaales zu schreiben.

Im Sonntagsgottesdienst, am 5. Januar um 9:30 Uhr, der unter dem Motto der diesjährigen Sternsingeraktion „FRIEDEN! IM LIBANON UND WELTWEIT“ stand, wurde der Film über die Situation im Libanon gezeigt, die Sternsinger gesegnet und dann in die Gemeinde entsandt. Fünf Gruppen zogen mit ihren Begleiterinnen durch die Weststadt, Broitzem und Timmerlah und brachten den Segen in die Familien. Sie wurden überall herzlich aufgenommen, bekamen Geldspenden für die Libanon-Aktion und natürlich auch Süßigkeiten.

Zwei Gruppen besuchten am 6. Januar vormittags vier Kindergärten in unserem Stadtteil. Es war schön, die strahlenden Kinderaugen zu sehen und die Begeisterung, mit der die Gruppen empfangen wurden. Am Nachmittag waren zwei Gruppen in den Seniorenheimen der Weststadt, um auch ihnen den Segen zu bringen. Die Sternsinger sind immer sehr angetan, mit welcher Freude sie von den Bewohnern aufgenommen werden.




Die Sternsinger aus St. Cyriakus.

Foto: G. Kapol


Insgesamt wurde, 4.099,79 Euro von den Sternsingern gesammelt. Ein stolzes Ergebnis, das der Sternsingeraktion 2020 für die Kinder im Libanon zugutekommt

Als Dank sind alle Sternsinger von Bischof Heiner zu einem gemeinsamen Gottesdienst am 11. Januar in den Hildesheimer Dom eingeladen. Mein Dank aber gilt besonders den Sternsingerinnen und Sternsingern, den Begleiterinnen und den Eltern für ihr Engagement.

Hans-Joachim Haarth



**POLIZEIINSPEKTION  
BRAUNSCHWEIG**  
Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle



## Sicherheit im Internet

Anlässlich des SID 2020 veranstaltet die Polizeiliche Beratungsstelle Braunschweig eine Informationsveranstaltung zum Thema Sicherheit im Internet.

**Themen:**


- Wie erkenne ich "Fake-Shops"?
- Sicheres Internet-Banking bzw. Geldtransfer
- Die richtige Passwort-Strategie
- Wie richte ich meinen Browser ein?
- Offene Fragerunde

**Wo:** Polizeiinspektion Braunschweig  
 Friedrich-Voigtländer-Straße 41  
 38104 Braunschweig

**Wann:** Dienstag, 11. Februar 2020  
 Einlass: 18.00 Uhr / Beginn: 19.00 Uhr

**Referent:** Mario Krause (Leiter der Task Force Cybercrime, Kripo BS)

**Anmeldung:** Tel.: 0531 / 476 2005  
 Mail: [bfk@pi-bs.polizei.niedersachsen.de](mailto:bfk@pi-bs.polizei.niedersachsen.de)  
 Teilnahme ist kostenlos, Anmeldung erforderlich.

Unterstützt durch:  
 **Wiederaufbau**  
DIE BRÜCKENGEMEINSCHAFT

4-RAD
2-RAD



## KIRSCH & SOHN

**Inspektionen – Reifen – Auspuff  
 Steuergerätediagnose  
 Fahrwerk – Achsvermessung  
 Klima - Bremse u.v.m.**

Reparaturen aller Fabrikate  
 meisterlich zu fairen Preisen

**KFZ-Meisterbetrieb**  
 Schimmel Gewerbepark  
 Friedrich-Seele-Str. 20  
 38122 Braunschweig  
 Fon 0531.48283239  
[kirsch-allinclusiveservice.de](http://kirsch-allinclusiveservice.de)



Natürlich bedeutet der BREXIT, dass mit Europa etwas nicht stimmt. Aber er zeigt auch, dass mit Großbritannien etwas nicht gestimmt hat.  
 (GB war vom 1.1.1973 bis 31.1.2020 in der EU)  
*Jean-Claude Juncker, EU-Kommissionspräsident bis 30.11.2019*



# Hallo ▪ Cześć ▪ ПРИВЕТ Donauviertel!

**Kerzen gießen, am Feuer sitzen, Mandeln knabbern – Der Winterzauber war ein voller Erfolg!**

- **Lanie świec, siedzenie przy ognisku, chrupanie migdałów - Impreza "Magia zimy" zakończyła się pełnym sukcesem!** ■ **Лить свечи, сидеть у костра, грызть миндаль – праздник „ Волшебство зимы“ имел полный успех!**



Ein Hauptprogrammpunkt des diesjährigen Winterzaubers war das Verteilen von Geschenkütten an die anwesenden Kinder aus der Weststadt. Unterstützt von der Stiftung Unsere Kinder in Braunschweig, konnten über 30 Kinder beschenkt werden. (Foto: Stiftung Unsere Kinder in Braunschweig)

Der Winter zeigt sich bei uns bisher nicht unbedingt von seiner schönsten Seite. Winterlich verzaubert war zumindest die Weststadt am 16. Dezember 2019 dennoch. Organisiert von dem Kulturpunkt West, dem Kinder- und Teenyklub „Weiße Rose“ und dem Quartiersmanagement des Fördergebiets „Soziale Stadt – Donauviertel“, fand von 14:00 bis 17:00 Uhr der Winterzauber im Foyer des Kulturpunktes West und auf dem Außengelände beider Einrichtungen in der Ludwig-

Winter-Straße 4 statt. Im Mittelpunkt der Veranstaltung standen Gemütlichkeit, Beisammensein und Kreativität. An unterschiedlichen Stationen gab es die Möglichkeiten, Kerzen zu gießen, Seife herzustellen und Hexenhäuschen zu basteln. Auftakt des Kreativprogramms war eine Jonglage-Darbietung. Im Anschluss daran hatten die Kinder außerdem die Möglichkeit, sich selbst in der Kunst des Jonglierens auszuprobieren.

Ebenfalls auf dem Programm stand die Siegerehrung des



Ein alter Bekannter in neuem Gewand: Der Bauwagen aus dem Stadtumbau West Gebiet Ilmweg schmückt nun das Donauviertel. (Foto: Stiftung Unsere Kinder in Braunschweig)



Jonglieren, Kerzen gießen, Knusperhäuschen basteln und Seife herstellen – Der Kreativität waren keine Grenzen gesetzt. (Foto: Stiftung Unsere Kinder in Braunschweig)

Malwettbewerbs „Wie ich die Weststadt mit meinen Augen sehe“, bei dem zahlreiche Kinder unterschiedlichen Alters aus der Weststadt teilgenommen haben. Frau Porzig, Leiterin des Kulturpunktes West, stellte während der Ehrung jedes einzelne Werk vor und kürte in den jeweiligen Altersgruppen die Siegerinnen und Sieger. Unterstützt wurde der Wettbewerb von dem Braunschweiger Walk4Help.

Das Besondere während der Veranstaltung, die abermals verdeutlicht, wie erfolgreich unterschiedliche Akteure gemeinsam Projekte realisieren können, war die ausgelassene Stimmung und Freude aller Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Neben dem christlich geprägten Thema Weihnachten wurden zum Beispiel auch winterliche Geschichten aus anderen Kulturen gelesen. Gemeinsamkeiten stärken, sich gegenseitig wertschätzen und zuhören – all das nehmen wir mit ins neue Jahr und freuen uns auf alle kommenden Veranstaltungen, die auf dem „Campus Donauviertel“ 2020 in den Startlöchern stehen.



Der wohl beliebteste Mann in Rot: Der Weihnachtsmann durfte nicht fehlen und verteilte fleißig Tüten. (Foto: Stiftung Unsere Kinder in Braunschweig)



Geschichten lauschen, gemütlich am Feuer sitzen und dabei Mandeln naschen (Foto: Stiftung Unsere Kinder in Braunschweig)

## Nächster Termin Pflanzentauschmarkt 2020

■ **Następny termin na kiermasz wymiany roślin 2020** ■ **Ярмарка по обмену саженцами в 2020 г**

Obwohl in dieser Ausgabe der Fokus auf dem Winterzauber liegt, sind die Akteure des „Campus Donauviertel“ und das Quartiersmanagement des Fördergebiets „Soziale Stadt – Donauviertel“ in Gedanken bereits bei sonnigeren Tagen und blühender Natur. Mit dem ersten Erntetauschmarkt am 4. September 2019 feierte eine neue Veranstaltungsreihe in der Weststadt ihren Auftakt. In ähnlicher Form geht es am 14. Mai 2020 in die zweite Runde. Da es im Frühjahr noch nicht all zu viel zu ernten gibt, heißt die kommende Veranstaltung auch „Pflanzentauschmarkt“. Neben Kaffee und Kuchen, vielen Infos rund ums Gärtnern und Säen wird es ausgiebig Möglichkeiten zum Tauschen von Saatgut, Setzlingen und Wissen geben. Wir laden alle herzlich dazu ein, vorbei zu kommen. Die Uhrzeit wird noch bekannt gegeben, der Eintritt ist frei.



Ausgelassen Kaffee trinken, ins Gespräch kommen, Wissenswertes über Anbauen und Ernten lernen und selbst ausprobieren – beim ersten Erntetauschmarkt war definitiv für jede und jeden, egal ob jung oder alt, etwas dabei. (Foto: BauBeCon)

**Sprechstunden ■ Punkt konsultacyjny**  
**■ Часы приёма**

im Treffpunkt Am Queckenberg  
Am Queckenberg 1A, 38120 Braunschweig

**Montag: 14:00 – 17:00**    **Mittwoch: 10:00 – 13:00**  
**Dienstag: 15:00 – 18:00**    **Donnerstag: 13:00 – 16:00**

**Termine ■ Terminy ■ даты**

17. Sitzung Runder Tisch: 20. Februar 2020, 17:00  
Pflanzentauschmarkt 2020: 14. Mai 2020, Uhrzeit folgt



gefördert durch:



Niedersächsisches Ministerium  
für Umwelt, Energie, Bauen und Klimaschutz



Stadt Braunschweig

betreut von:



Kontakt:

Mail: [abruhl@baubeconstadtsanierung.de](mailto:abruhl@baubeconstadtsanierung.de)  
Tel.: 0157 73513446



**Donnerstag, 13. Februar 17:30 Uhr**

Welchen Film wir diesmal zeigen wollen, werden wir Ihnen hier nicht verraten. Lassen Sie sich wieder von uns überraschen.

Für Popcorn, Getränke und echte Kino-Atmosphäre haben wir auf jeden Fall gesorgt.

Alle sind willkommen. Der Eintritt ist frei.

## Neu im Nachbarschaftszentrum/ Haus der Talente: KIDs kreativ! – neues Kreativangebot für Kinder

Ab dem 7. Februar 2020 findet freitags vierzehntägig unser neues Kreativangebot für Kinder statt.

Wir werden zusammen basteln, singen, kochen, backen und ganz viel Spaß haben. Unser Angebot richtet sich an Kinder ab 4 Jahren aus der Weststadt. Über eigene Ideen und Anregungen freuen wir uns sehr.

Finanziert wird das Projekt durch United Kids Foundations – Das Kindernetzwerk der Volksbank BraWo in Zusammenhang mit der Aktion „walk4help“ und ist somit für alle Teilnehmer kostenlos.

Für wen: Kinder aus der Weststadt ab 4 Jahren

Wann: 14-tägig freitags. Die genauen Termine stehen bei den Treffpunkt-Terminen auf S. 18

Wo: Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente, Elbestraße 45,

Eine Anmeldung ist erforderlich unter 0531 88938430

Wir freuen uns auf Euch!



## Pappnasen-Tanztee im Haus der Talente

Zylinder auf den Kopf und Schnurrbart unter die Nase geklebt und ab geht es am Sonntag, dem 2.2. 2019, zum Karnevalstanztee ins Nachbarschaftszentrum / Haus der Talente, Elbestr. 45.

Die DJs Achim und Waldemar freuen sich von 15 bis 18 Uhr darauf, ihre Gäste mit toller Musik in Bewegung zu versetzen. Ob Disco-Fox, langsamer Walzer, oder Ihr eigener Musikwunsch, alles wird gespielt. Bei ungezwungener Atmosphäre, selbstgebackenem Kuchen, heißen und kalten Getränken, können Sie sich's gut gehen lassen. Wenn Sie nicht tanzen wollen, oder können, können Sie deutsche und internationale Musik auch im Sitzen genießen, sich unterhalten und den Tänzer\*innen\*n beim Tanzen zuschauen. Die Initiatoren – die Nachbarschaftswerkstatt und das Team des Hauses – freuen sich auf Ihren Besuch.

Roman Hackauf

**Let's dance again!**



## „Gesichter der Weststadt“

Schuldnerberatungsstellen werden in der Regel erst dann aufgesucht, wenn im Leben der betroffenen Person bereits einiges passiert ist. Briefe bleiben bis zu diesem Zeitpunkt häufig ungeöffnet, eventuell war der Gerichtsvollzieher bereits da und es wurde die Vermögensauskunft durch einen Gläubiger beantragt.

Schuldnerberatung kann dabei aber viel früher ansetzen. Sobald sich in einem Haushalt z.B. das Einkommen ändert und die Einnahmen die vorhandenen Ausgaben nicht mehr decken, ist anzuraten, Kontakt zu einer Beratungsstelle aufzunehmen. Es empfiehlt sich also, präventiv vorzugehen.

Gerne berate ich Sie auch im Rahmen unserer Außensprechzeit im Treffpunkt in der Pregelstraße. 11 zu diesem Thema. Sie finden mich dort alle 14 Tage ab dem 5.2.2020.

Maike Gent  
Sozialarbeiterin (M. A.)



eine Beratungsstelle des Deutschen Roten Kreuzes, Kreisverband Braunschweig-Salzgitter.

Darüber hinaus können Sie uns wie folgt kontaktieren:

Tel.: 0531 123849 -0 / Fax: 0531 123849 -29

schuldnerberatung@drk-kv-bs-sz.de

Telefonische Sprechzeiten:

Montag 9-11 Uhr; 16-17 Uhr

Dienstag 9-11 Uhr

Mittwoch 9-11 Uhr

Donnerstag 9-11 Uhr; 15-17 Uhr

## "BemBrasil"

deutsch-brasilianische Initiative unterstützt das Projekt „Gesichter des Emsviertels“

Ich bin Luciana Marques-Kraft, Brasilianerin und viele kennen mich als Lucy in Braunschweig.

Damit Sie verstehen, wie die BemBrasil-Initiative entstanden ist, werde ich hier ein bisschen erzählen, wie alles begann.

Im Jahre 2014 bin ich nach Braunschweig gezogen. Vorher habe ich für elf Jahre in Hamburg gewohnt, wo viele Brasilianer leben und es entsprechend viele brasilianische Veranstaltungen gibt. Da ich auch in meiner neuen Heimat Braunschweig eine Möglichkeit schaffen wollte, die Kultur Brasiliens kennenzulernen, habe ich "BemBrasil" ins Leben gerufen.

Das Ziel der Initiative ist der Austausch zwischen Brasilianern, Deutschen und Menschen anderer Nationalitäten. Damit ist unser Wunsch verbunden, die brasilianische Kultur in Braunschweig zu pflegen und gemeinsam aufrechtzuerhalten. Erreichen wollen wir dies durch die

Organisation von typischen brasilianischen Festen sowie der Durchführung von Informationsveranstaltungen zu sozio-kulturellen Themen.

Regelmäßig am 3. Freitag des Monats treffen wir uns ab 16 Uhr im Treffpunkt Pregelstraße 11.

Hab ich Sie neugierig gemacht? Dann kommen Sie uns doch einmal besuchen. Wir freuen uns auf Sie!

Luciana Marques-Kraft





## Neues Angebot – Kochprojekt

### „Gesunde Ernährung lecker und günstig“

In der Weststadt startet am Samstag, dem 8. Februar 2019 ein neues Kochprojekt „Gesunde Ernährung lecker und günstig“.

Einmal im Monat laden wir Familien mit Kindern herzlich dazu ein, um zusammen zu kochen. Dabei wollen wir mit Euch Erfahrungen und Meinungen über Erziehung und Essgewohnheiten eurer Kinder auszutauschen. Anschließend sitzen wir zusammen und genießen das zusammen zubereitete Mittagessen.

Finanziert wird das Projekt durch United Kids Foundations – Das Kindernetzwerk der Volksbank BraWo in Zusammenhang mit der Aktion „walk4help“ und ist somit für alle Teilnehmer kostenlos.

Für wen: Familien mit Kindern aus der Weststadt

Wann: ab Samstag, dem 8. Februar 2020, von 12 bis 15 Uhr. Danach einmal im Monat an Samstagen.

Wo: Treffpunkt Am Queckenberg, Am Queckenberg 1a



Genauere Termine werden in der Weststadt Aktuell angekündigt

Eine Anmeldung ist erforderlich unter 0531 88938430 oder 0531 87899421.



Wir freuen uns auf Euch!

Liebe Weststädterinnen,  
liebe Weststädter,

unsere diesjährige Braunkohlwanderung findet am Freitag, dem **14.2.2019** statt.

Nach den guten und spaßigen Erfahrungen der letzten Jahre möchten wir unsere Wanderung wieder mit einer Boßeltour kombinieren.

Beginn der Wanderung ist um 15:00 Uhr vor dem Treffpunkt Pregelstraße 11.

Anschließend werden wir gemeinsam bei gemütlichen Gesprächen einen leckeren Braunkohlschmaus im Treffpunkt Am Queckenberg genießen.

Der Kostenbeitrag für das Essen beträgt 10,00 €. Für die Getränke bitten wir um eine Spende.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, daher bitten wir um eine verbindliche Anmeldung bis zum 11.02.2020 unter 0531 87899420 oder persönlich im Treffpunkt Am Queckenberg 1a.

## Braunkohlwanderung und Boßeltour

**14.2.2020**

**15:00 Uhr**



## Ausflugsfahrt nach Goslar

Für den 22.12.2019 hatte das Quartiersforum Emsviertel zum Abschluss – auch als Dankeschön an alle Beteiligten – eine Ausflugsfahrt zum Weihnachtsmarkt nach Goslar organisiert und finanziell unterstützt.

Am Spätvormittag traf sich die große Reisegruppe am Donauknoten zur Busfahrt, zunächst zum Kloster Wöltingerode. Dort gab es eine Führung durch Kultur- und Technikmuseen, die Brennelei, Kirche mit vielen Informationen zur

Geschichte des Klosters und des dazugehörigen Wirtschaftsbetriebs. Vor der Abfahrt blieb noch ausreichend Zeit für eine Verkostung im Kloster hergestellter hochprozentiger Getränke und Einkäufe im Lädchen – inklusive Stärkung mit dort verkauften Lebensmitteln.

Dann ging es weiter nach Goslar. Es bestand die Möglichkeit zur Teilnahme an einer Stadtführung, alle Teilnehmer konnten je nach Temperament und Interesse den restlichen Nachmittag nach eigenem

Geschmack gestalten. Einen Besuch des sehr schönen Weihnachtsmarktes hat sich sicherlich keiner entgehen lassen.

Abends bei Dunkelheit ging es dann zurück in die Heimat, während der Fahrt wurden noch Erlebnisse und Eindrücke ausgetauscht und diskutiert. Eine schöne Fahrt!

*Rainer Bielefeld*



## Allgemeine soziale Beratung

Treffpunkt Am Queckenberg  
Montag 9:00 bis 12:00 Uhr  
Deutsch, Polnisch, Ukrainisch, Russisch, Slowakisch, Tschechisch

Treffpunkt Pregelstraße  
Donnerstag 13:00 bis 16:00 Uhr  
Ukrainisch, Russisch, Serbisch, Kroatisch, Deutsch, Bosnisch

Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente  
Dienstag 10:00 bis 13:00 Uhr  
Deutsch, Russisch, Englisch, Türkisch

## Nachbarschaftszentrum HAUS DER TALENTE

Elbestraße 45, 38120 BS  
Tel 0531 88938430 NBZ@stadtteilentwicklung-weststadt.de  
Mo-Fr 10:00-16:00 Uhr

### Offener Bereich mit Bistro-Betrieb

#### Montag:

- 10:00-12:00 Seniorenfrühstück  
10:00-11:15 Nordic Walking „Die Stockenten“ (in eigener Regie und nur bei gutem Wetter, Stöcke im Treffpunkt!)  
14:00-16:00 Makula Selbsthilfegruppe des Blindenvereins BS (10.2.)  
14:00-16:00 Technik-Treff des Blindenvereins BS (17.2.)  
14:00-16:00 iPhone-Treff des Blindenvereins BS (24.2.)  
14:30-17:30 English Kids  
18:00-20:00 **NEU** Selbsthilfegruppe „Leben mit Depression“

#### Dienstag:

- 09:30-11:30 **NEU** Selbsthilfegruppe „Suchtfrei leben“  
10:00-13:00 Allgemeine soziale Beratung  
11:00-13:00 Erwerbslosenberatung der ErSe-Bra, Hilfe und Beratung rund um Hartz4 und ALG2  
17:00-19:00 Offene Nähgruppe – selbst Schneidern unter Anleitung  
19:00- 21:00 Offene Flamencogruppe

#### Mittwoch:

- 10:00-12:00 **NEU** Offene Sprechstunde Erziehungsberatung/ Stadt Braunschweig  
10:00-12:00 Spielkreis für Kleinkinder (1-3 Jahre) und Eltern mit Anmeldung 88938430  
16:00-18:00 Internationaler Frauentreff  
17:30-18:15 Offene Laufgruppe „Quer durch den Westpark“ – Winterpause –  
18:00-21:30 Braunschweiger Linux-User-Group / BS-LUG  
17:00-20:00 Nachbarschaftswerkstatt Haus der Talente (5., 12., und 19.2.)

#### Donnerstag:

- 08:30-10:00 Gemeinsames Frühstück „Jeder bringt etwas mit“ (13. und 27.2.)\*  
10:00-12:00 Offene Handarbeitsgruppe  
15:00-17:00 Spielenachmittag für Erwachsene  
18:30-20:00 Selbsthilfegruppe „Funkstille – wenn erwachsene Kinder den Kontakt zu ihren Eltern abbrechen“ (13. und 27.2.)

#### Freitag:

- 10:00-11:15 Nordic Walking „Die Stockenten“ (in eigener Regie und nur bei gutem Wetter, Stöcke im Treffpunkt!)  
12:00-14:00 Singkreis Harzklub Braunschweig – offenes Angebot für alle Interessierten! (28.2.)  
15:00-17:30 Spielenachmittag für Kinder (14. und 28.2.)  
15:00-17:30 **NEU** Kids kreativ (7. und 21.2)

#### Sonntag:

- 15:00-18:00 Tanztee (2.2.)

\* Kooperationsangebot mit dem Mehrgenerationenhaus Ilmweg

**Alle Veranstaltungen sind öffentlich, jede/r Interessierte kann teilnehmen.**

Bitte beachten:

- \* wenn nicht anders genannt, dann in dem jeweiligen Treffpunkt
- \* bei einigen Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich

## Treffpunkt AM QUECKENBERG

Am Queckenberg 1a, 38120 BS  
Tel 0531 87899420 TPAQ@stadtteilentwicklung-weststadt.de  
Mo 09:00-12:00 Uhr Fr 10:00-12:00 Uhr

#### Montag:

- 09:00-12:00 Allgemeine soziale Beratung  
14:00-17:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel  
15:00-17:00 Offene Handarbeiten-Gruppe (Häkeln, Stricken)

#### Dienstag:

- 10:30-12:30 Seniorentreff (11.2.)  
12:00-14:00 Gesellige Spiele (4.2. und 18.2.)  
15:00-18:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel  
15:30-16:30 Nachhilfe Mathematik 1. - 5. Klasse (nicht am 4.2. und 25.2.!!!)  
16:30-17:30 Nachhilfe Mathematik 6. - 10. Klasse (nicht am 4.2. und 25.2.!!!)  
16:00-18:00 Bewerbungs- und Weiterbildungsberatung mit Anmeldung unter 0176 71204450 bei Fr. Duhs-Schulz (Termin auf Anfrage)

#### Mittwoch:

- 09:00-10:30 PC-Kurs  
10:00-13:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel  
15:00-17:00 Frauengesprächskreis (12.2.)

#### Donnerstag:

- 10:00-12:00 Seniorenkreis mit Annette Kern, DRK, mit Anmeldung unter Tel. 0531 2844056  
13:00-16:00 Sprechstunde Quartiersmanagement Donauviertel

#### Freitag:

- 09:00-10:30 PC-Kurs  
15:00-17:00 Der Musikalische Treffpunkt  
17:00-20:00 Spieleabend (7.2.)

#### Samstag:

- 12:00-15:00 **NEU** Kochprojekt „Gesunde Ernährung lecker und günstig“ (8.2.)

## Treffpunkt PREGELSTRASSE

Pregelstraße 11, 38120 BS Tel 0531 889315-88/-87  
TPP@stadtteilentwicklung-weststadt.de  
Mo 15:00-17:00 Uhr Mi 10:00-12:00 Uhr

#### Montag:

- 12:30-14:30 **NEU** Familientreff zur Mittagszeit  
17:00-19:00 Internationaler Männertreff

#### Dienstag:

- 10:00-12:00 „Kreativ & Aktiv“ Treff  
16:30-18:30 Internationaler Frauentreff

#### Mittwoch:

- 09:00-11:00 Schuldnerberatung DRK (5.2.)  
10:00-12:00 Nachbarschaftsfrühstück  
14:00-16:00 **NEU** Hausaufgabenhilfe  
16:30- BrotZEIT – offene Brotbackgruppe (19. und 26.2.)  
Info: Tel. 0531 9667963  
17:00-19:00 „Selbsthilfegruppe Fibromyalgie“ (5.2.)

#### Donnerstag:

- 11:00-12:30 Gedächtnistraining für Senior\*innen  
12:00-13:00 Pro Bono - Rechtsberatung mit RAin Christiane Jaschinski-Gaus, (13.2.)  
nur mit Anmeldung & Termin unter 0531 88931587!  
13:00-16:00 Allgemeine soziale Beratung  
15:00-16:00 **NEU** Offene Sprechstunde Projekt „Gesichter des Emsviertels“  
18:00- 21:00 **NEU** Männer an den Herd (13.2.) mit Anmeldung im Treffpunkt bis Montag, den 10.2.)

#### Freitag:

- 17:00-20:00 Kreativer Familientreff im Emsviertel (7.2.)  
17:00-20:00 Familientreffpunkt Multikulturell (14.2.)  
16:00-19:00 Treffen der deutsch-brasilianischen Initiative Bem-Brasil (21.2.)  
18:30- Cuisine Internationale – „Emsviertel kocht“ am 28.2., Anmeldung bis 25.2. im Treffpunkt

Wohnen fängt mit ›W‹ an.

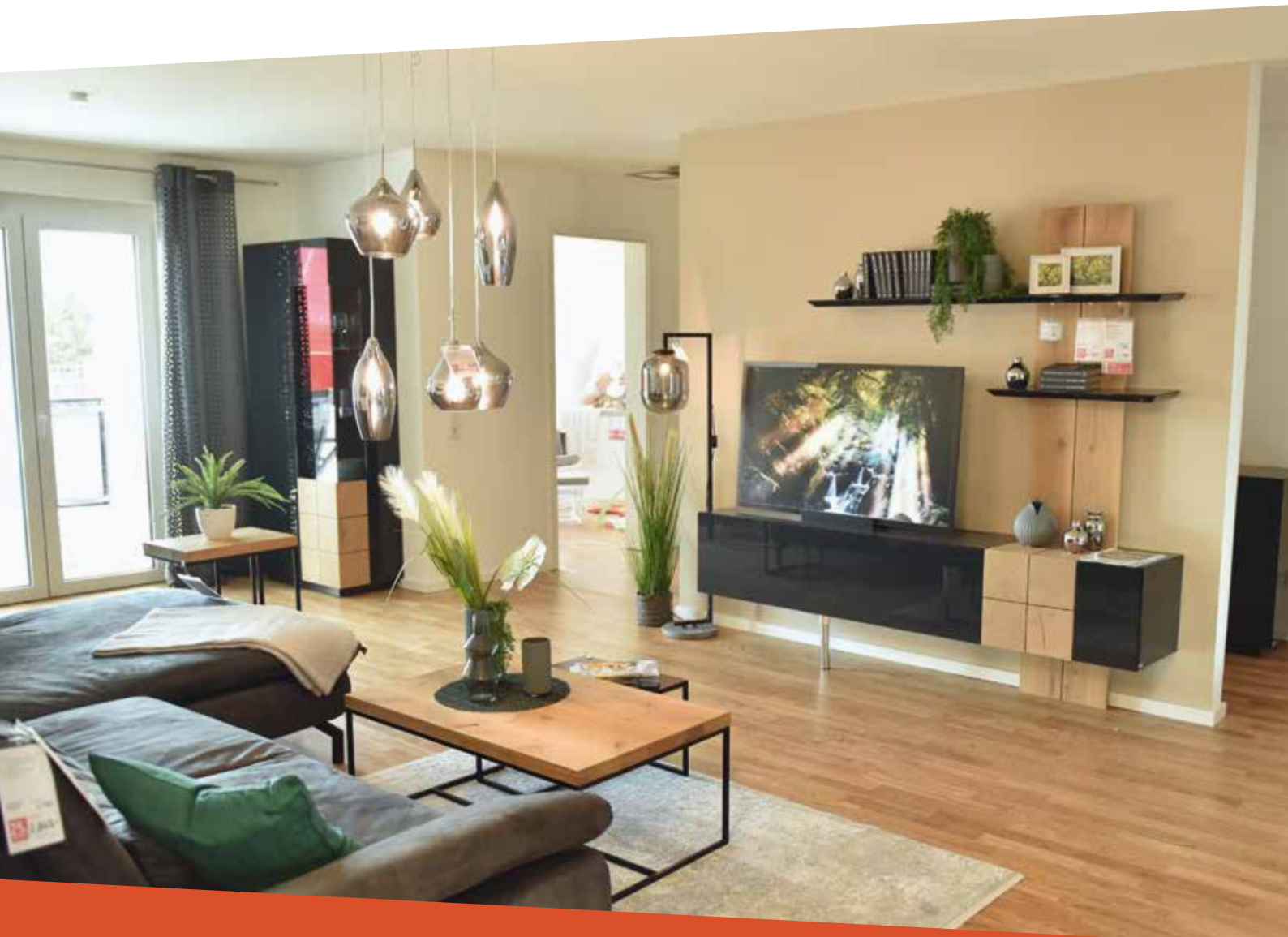
www.wiederaufbau.de

Wohnraum  
der zu mir passt.



Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG  
Güldenstraße 25, 38100 Braunschweig, Telefon 05 31 . 59 03-100

›Wiederaufbau‹  
DIE BAUGENOSSENSCHAFT.



Bezugsfähig ab Februar 2020

# Wohnen im Caspariviertel

94 attraktive Stadtwohnungen am Lampadiusring  
Noch einige 3–4-Zimmerwohnungen verfügbar

- moderne Badausstattung
- Parkettfußboden und Fliesenbeläge
- Fußbodenheizung
- Video-Türsprechanlage
- großzügige Balkone und Terrassen
- alle Wohnungen sind über Aufzug erreichbar
- zum Teil rollstuhlgerechte Wohnungen
- PKW-Stellplätze in der Tiefgarage
- Energieeffizienz gemäß KfW55-Standard

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an unsere Kundenberaterin:  
Imke Stutz, Tel. 0531 2413-143, [caspariviertel@baugenossenschaft.de](mailto:caspariviertel@baugenossenschaft.de)